www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 672

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 19 décembre 2011

10000 kip



Ouverture des 9e Jeux nationaux à Luang Prabang

(Page 23)

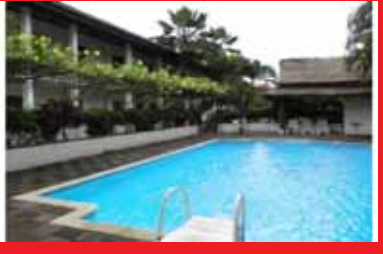


VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Débat sur la réforme de l'éducation nationale
--page 5

Santé

50 % de la population sera affilié au régime d'assurance santé d'ici 2015
--page 9

Commerce

La 1ère exposition de produits Lao
--page 13

Profil

Mlle Keuya Chiathong, la reine de la toupie
--page 19



Tourisme

Potentiel touristique de trois provinces du sud
--page 22



Nouveau bâtiment servant aux conférences des ministres du CLV.

CLV : des avancées significatives

Phong Thammavongsa

La 6e Conférence sur la promotion de l'investissement, du commerce et du tourisme dans le Triangle de développement Cambodge-Laos-Vietnam (CLV) a eu lieu la semaine dernière dans la province d'Attopeu (Laos). Présidée par le vice-ministre du Plan et de l'investissement de la RDP Lao, M. Somchith Inthamith, elle a aréuni les autorités provinciales et des hommes d affaires des trois pays. La conférence a permis d'évaluer les résultats de la coopération de l'année passée, de discuter des mesures pour accélérer la mise en œuvre des accords signés, d'élaborer de nouveaux accords, de régler des difficultés afin de réaliser l'aménagement global du CLV adopté par les gouvernements des trois pays. Les participants ont pris note d'un plan de développement socio-économique des treize provinces, situées dans la zone du triangle de développement du CLV.

« *Cette 6e Conférence CLV a pour objectif de promouvoir l'investissement dans le Triangle de développement,* a déclaré M. Somchith Inthamith. *Depuis des années, la RDP Lao œuvre en ce sens, afin que les trois pays renforcent leur croissance économique. Des avancées significatives ont été réalisées dans plusieurs domaines, en particulier l'hydroélectricité, l'agriculture, le commerce et les infrastructures routières. De nombreux partenaires de développement, dont le japon, ont contribué à ces progrès.* »



M. Somchith Inthamith, 5e à gauche.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général :
Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef:
Thongsavath Chansombath
Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Collaborateurs:
Elisabeth Galland
Véronique Habert
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Symposium du 91e anniversaire de la naissance du président Kaysone Phomvihane

Phong Thammavongsa

A l'occasion du 91e anniversaire de la naissance du président Kaysone Phomvihane, né le 13 décembre 1920, le comité de la Propagande et de la formation du comité central du Parti a organisé un symposium, consacré au travail du président défunt et qui avait pour thème, cette année, « Création de base politique et développement rural multiforme », à l'intention des ministères et de toutes les organisations publiques de la capitale et des provinces.

L'objectif de ce symposium était de mieux faire connaitre aux fonctionnaires, aux soldats, aux policiers et à toute la population pluriethnique, la vie et les réalisations du président Kaysone Phomvihane, particulièrement sa lutte pour la libération nationale et pour l'édification du pays.

Le président Kaysone Phomvihane est né le 13 décembre 1920, dans une famille progressiste. Il grandit à l'époque où le pays était sous le joug de la colonisation étrangère. Les populations lao pluriethniques étaient opprimées. Grâce à son esprit patriotique et à l'amour qu'il portait à son pays, il rejoint la révolution dès son plus jeune âge. Il mène, avec de jeunes militants, des mouvements clandestins de lutte anticoloniale, afin de tracer le chemin de la libération nationale. Sa lutte pour la libération et son rôle actif dans la révolution lao, lui valent d'être admis en 1949, comme membre du Parti communiste indochinois. Le 20 janvier 1949, Kaysone Phomvihane fonde l'armée Lao Issara (armée populaire lao d'aujourd'hui). En 1950, il est élu membre du comité du Front Lao Issara d'édification nationale et ministre de la Défense nationale du gouvernement de l'époque.



Le président Kaysone Phomvihane (*1er à droite*).

Le 22 mars 1955, Kaysone Phomvihane avec ses camarades lao, membres du Parti communiste indochinois, créent le Parti populaire lao, dont il est élu secrétaire du comité dirigeant. Le Parti populaire lao lance alors sa stratégie de la lutte et sensibilise au maximum les masses patriotiques de l'ensemble du pays dans une lutte acharnée contre les agresseurs. Une lutte tenace et féroce qui débouchera sur la victoire et la libération du pays. Le 2 décembre 1975, « la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao)», est créée.

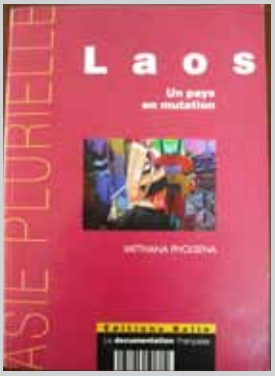
Le président Kaysone Phomvihane, va alors se consacrer sans relâche, aux objectifs qu'il s'était fixés: la défense et l'édification nationale du pays sur la voie du socialisme.

Un engagement sans faille, une pugnacité constante lui vaudront d'être reconnu au fil des années, comme le meilleur fils du peuple multi ethnique lao, le grand patriote, le héros national lao et le guide du Parti populaire Lao, pour ses compétences et sa clairvoyance.

En 1989, lors du 7e Congrès du comité central, le président Kaysone Phomvihane, jetait les bases d'une politique de développement rural ; il s'agissait d'augmenter la production agricole et de promouvoir l'agriculture en encourageant les paysans à mieux produire. Pour ce faire, le président Kaysone Phomvihane a édicté six principes fondamentaux :

1. Encourager les populations à l'exploitation agricole en utilisant les terres à bon escient,
2. Prendre des mesures préventives pour parer aux inondations et aux périodes de sécheresse, particulièrement en ce qui concerne les cultures maraichères, ou alors trouver des cultures de substitution plus résistantes,
3. Apporter un soutien aux agriculteurs quant à l'utilisation des terres cultivables en les conseillant ou en leur apportant des semences ou engrais pour qu'ils puissent améliorer leur production,
4. Accroître la production agricole qui générera des revenus plus importants pour les agriculteurs
5. Créer des centres techniques agricoles dans chaque district en zones rurales,
6. Organiser la commercialisation des produits agricoles, à travers les coopératives.

Le 9 décembre dernier, à l'Institut Français de Vientiane, Mme Vatthana Pholséna, chargée de mission au CNRS, actuellement en poste à l'Institut de recherche sur l'Asie du sud-Est Contemporaine (IRASEC) à Bangkok, est venue présenter son dernier livre : « Laos, un pays en mutation ». Cet ouvrage se propose d'étudier la trajectoire historique, politique et sociologique du Laos pour tenter de mieux comprendre les grands défis et les grandes mutations qui saisissent le pays aujourd'hui qui s'est lancé sur la voie de la modernisation. La dynamique démographique, une population jeune et mobile et les dynamiques urbaines sont les nouveaux ressorts de la société lao.



Ce livre est édité aux Editions Belin, collection Asie-Plurielle.

Il est disponible à la librairie Monuments Book de Vientiane

Trois mesures concrètes pour relancer l'agriculture après les inondations

Somphavanh Siramath

Après les inondations consécutives aux tempêtes Haima et Nock-Ten et aux fortes précipitations qui sont abattues cette année sur le pays, le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao s'attèle à relancer l'agriculture en appliquant trois mesures concrètes afin d'aider les agriculteurs à reprendre leurs activités pour l'année 2012. La première mesure consiste en une réduction de 50 % de leur facture d'électricité. La seconde, consistera à accorder à ceux qui ont contracté un emprunt auprès d'une banque, une prolongation de délai de remboursement (six mois). La troisième permettra aux agriculteurs d'acheter des semences, des engrais et de l'insecticide en étant exonérés de la taxe d'importation. Ces mesures s'appliqueront aux agriculteurs des 17 provinces du pays.



Le général de corps d'armée, Douangchay Phichit.

« *Ce sont les plus importantes inondations enregistrées dans notre pays depuis une décennie et l'on a déploré un bilan humain de 30 morts,* a récemment déclaré le ministre de la Défense nationale, le général de corps d'armée, Douangchay Phichit. *Les dégâts ont été évalués à plus de mille milliards de kip. Plus de 64 000 hectares de rizières et de cultures maraîchères ont été noyés. 323 routes, 42 petits ponts, 515 ouvrages d'irrigation, 281 écoles, des hôpitaux, des dispensaires, des maisons, ont été complètements ou partiellement détruits. Le secteur industriel a également été touché, certaines usines ont vu leur système d'électricité et leurs équipements réduits à néant.*»

Dès les premières inondations, le gouvernement a offert des compensations financières et a approvisionné les riziculteurs en semences pour la prochaine saison. Il a pris des mesures d'assistance pour les personnes affectées et constitué un fonds d'aide de quatre milliards de kips, grâce à la mobilisation générale. Dans son plan de réhabilitation, le gouvernement a alloué un fonds d'urgence de 350 millions de kips et distribué de la nourriture, des vêtements et des biens de consommation courante aux victimes de ces catastrophes. Le gouvernement a annoncé un plan de reconstruction et de remise en état rapide des infrastructures d'irrigation et de drainage dans 12 provinces. Ces travaux nécessiteront un budget de 100 milliards de kips repartis dans trois secteurs essentiels : 30 milliards au secteur agricole et à la réparation des canaux d'irrigation, 65 milliards au secteur des communications et des transports (ponts, routes) et cinq milliards pour assurer la sécurité alimentaire et l'approvisionnement des produits de base.

En outre, afin de prévenir les catastrophes climatiques, la construction d'un centre de météorologie est à l'étude et des campagnes de sensibilisation aux changements climatiques et à la prévention des inondations seront organisée.

Tourisme : une année 2011 positive

Douangta Manokoune

Cette année le pays devrait accueillir 2, 5 millions de touristes étrangers. D'après les statistiques effectuées durant les deux premiers trimestres, le nombre de visiteurs a augmenté de 23% par rapport à la même période de l'année précédente.

Le centre de statistiques de l'Autorité nationale du tourisme (ANT) a rapporté qu'en 2010 on avait enregistré plus de deux millions deux cent mille visiteurs dont plus d'un million venus d'Asie Pacifique, plus de 88 000 des pays occidentaux, environ 35 000 des Etats-Unis et plus de 3000 d'Afrique et du Moyen Orient.

Pour les deux premiers trimestres de cette année, 400 000 visiteurs ont été dénombrés, ce qui représente une augmentation de 23 %. Le plus grand nombre d'entrées a été enregistré au poste frontière de Thadeua, au pont de l'Amitié lao-thaïe, entre Vientiane et Nong Khay. Vient ensuite l'aéroport de Wattay et la frontière de Dènesavanh à Savannakhet. La frontière du 2e pont sur le Mékong entre Savannakhet et Mukdahan est moins empruntée pour entrer dans le pays.

Quoi qu'il en soit, l'ANT se dit optimiste et estime que le nombre de touristes devrait s'élever à deux millions et demi avant la fin de l'année car au troisième trimestre on comptabilisait déjà plus de deux millions de visiteurs sans compter les chiffres des entrées de Phongsaly et de Luang Namtha, qui n'ont pas encore été communiqués.

L'ouverture récente du 3e pont de l'Amitié aux environs de Thakhèk et Nakhon Phanom, la fête traditionnelle du stupa de That Luang et les Jeux nationaux à Luang Prabang devraient contribuer à l'augmentation du nombre de visiteurs.



Le nombre de touristes devrait s'élever à deux millions et demi avant la fin de l'année.

Le 7e plan quinquennal 2011-2015, prévoit que le développement du tourisme doit être lié aux secteurs naturel, culturel et historique en comptant sur la participation des habitants, ceci afin que l'industrie du tourisme attire davantage de visiteurs. On estime que ce secteur peut générer une recette annuelle d'environ 350 millions de dollars. Pour atteindre cet objectif il faudrait disposer de 300 hôtels, 1 400 auberges et 850 restaurants. Pour promouvoir le tourisme, il faut également améliorer tous les services, notamment en simplifiant les formalités d'obtention de visa.

Débat sur la réforme de l'éducation nationale

Phong Thammavongsa

Au cours du déroulement de la 2e session ordinaire de la 7e législature de l'Assemblée nationale, du 8 décembre dernier, le ministre de l'Education et des sports, le Dr Phankham Viphavanh a présenté le rapport sur la mise en œuvre de la 1ère étape de la réforme de l'éducation nationale pour la période 2006-2010 et les grandes orientations de la deuxième tranche de la réforme pour les années 2011-2015.

La réforme de l'éducation a pour but de relever le niveau de l'enseignement public dispensé au Laos, dans un esprit nationaliste, tout en étant ouvert aux dernières technologies scientifiques. Elle intègre également cinq critères fondamentaux: morale, enseignement fondamental, initiation artistique, éducation physique et travail éducatif. Cette réforme de l'éducation concerne tout le système scolaire, de l'école maternelle à l'université en passant par les écoles professionnelles. Le ministre de l'Education et des sports



Dr Phankham Viphavanh.

a signalé que la réforme de l'éducation s'attaquait aussi au renforcement des ressources humaines, en améliorant le niveau des enseignants, en perfectionnant les programmes d'études et en assurant une gestion efficace du système scolaire par des infrastructures nouvelles et plus modernes.

Le Dr Phankham Viphavanh a ajouté que : « *L'éducation dispensée dans les établissements aura dans l'avenir, des impacts importants sur les compétences des ressources humaines du pays dans tous les secteurs. Elle doit être de qualité pour contribuer au développement socio-économique national. Nous constatons aujourd'hui que les ressources humaines, je veux dire par là nos diplômés, n'ont pas toujours les compétences nécessaires pour appliquer les objectifs que nous nous sommes fixés.* »

Le ministre de l'Education et des sports a confié que la mise en œuvre de la première phase de la réforme s'était heurtée à de nombreux problèmes dans son application, pour les raisons suivantes :

1. le développement du programme d'études n'est pas régulier et ne correspond pas aux trois caractéristiques et aux cinq règles fondamentales de l'éducation,
2. le nombre d'enseignants est insuffisant, leur niveau encore trop moyen et leurs conditions de vie très difficiles en raison de leur bas salaire,
3. La part du budget consacrée à l'éducation est nettement insuffisante, surtout comparée à celle des pays voisins et à la majorité des pays du monde,
4. les parents ne remplissent pas leur rôle d'éducateurs auprès de leurs enfants, ne les encourageant guère à travailler, couvrant trop facilement leurs manquements ou leurs fautes et les gâtant trop pendant leurs études, comme l'achat des nouveaux véhicules, ou de produits non indispensables à un étudiant,
5. beaucoup d'établissements éducatifs ne dispensent pas de formation idéologique aux élèves. Dans certains cas, quelques enseignants ne se montrent pas exemplaires ; pour exemple, ils encouragent leurs élèves à se présenter aux concours artistiques ou de beauté pour les filles, bien éloignés de à la tradition lao et au détriment de leurs études
6. Les autorités des villages ont aussi leur part de responsabilité dans la mauvaise gestion des quartiers. Elles ne devraient pas autoriser l'ouverture de bars où l'on vend de l'alcool ou des discothèques et karaokés à proximité des établissements scolaires. Ces lieux de distraction ne sont pas propices à une bonne concentration des élèves, certains préférant aller jouer au billard plutôt que d'étudier.

200 nouvelles espèces découvertes autour du Mékong

Bouaphanh Vibounsak

Selon une étude du Fonds mondial pour la nature (WWF), plus de 200 nouvelles espèces, animales et végétales, ont été identifiées en 2010 dans la région du Grand Mékong, mais beaucoup sont déjà menacées.

En moyenne une nouvelle espèce est enregistrée par les scientifiques tous les deux jours dans cette zone qui comprend le Laos, le Vietnam, le Cambodge, la Thaïlande, le Myanmar et la province chinoise du Yunnan, selon le rapport «Mékong sauvage».

Soit 145 plantes, 28 reptiles, 25 poissons, 7 amphibiens, deux mammifères et un oiseau en 2010. Qui s'ajoutent aux 1 345 autres espèces identifiées depuis 1997.

Parmi les nouveaux venus, un lézard femelle qui se clone sans avoir besoin de mâle, découvert au menu d'un restaurant de la province de Ba Ria Vung Tau, dans le sud du Vietnam.

Ou une nouvelle espèce de singe au nez retroussé, noir et blanc, déjà connu des Birmans de l'Etat Kachin qui lui permet d'éternuer quand l'eau entre dans ses narines et qui passe les journées pluvieuses la tête entre les jambes pour éviter ce désagrément.

Le WWF fait également état d'un cousin de la carpe qui ressemble à un cornichon ou d'un lézard psychédélique au cou jaune vif, au corps bleu et aux pattes et à la queue orange.

Mais beaucoup sont déjà destinées aux assiettes, d'autres se battent pour survivre dans des habitats qui rétrécissent et risquent donc de disparaître, a commenté Stuart Chapman, responsable de WWF pour la région du Grand Mékong.



Des scientifiques ont repéré cet oiseau inconnu l'année dernière dans la province de Savannakhet.

Les trésors de biodiversité de la région sont en voie de disparition si les gouvernements n'investissent pas dans la conservation et le maintien de la biodiversité.

Ce risque a été illustré par la mort en 2010 au Vietnam du dernier représentant du rhinocéros de Java, retrouvé mort la corne coupée. En danger également, le tigre et l'éléphant d'Asie, ainsi que le poisson-chat géant et le dauphin du Mékong.

WWF a ainsi appelé les six gouvernements du Grand Mékong à accentuer leurs efforts vers des économies vertes.

Les gouvernements du Mékong doivent arrêter de voir la protection de la biodiversité comme un coût et la reconnaître plutôt comme un investissement pour assurer la stabilité à long-terme de l'environnement, a insisté S. Chapman.

Evénements de la semaine

Le Laos et l'Inde s'engagent à renforcer leur coopération

L'engagement a été pris par le général VK Singh, chef de l'armée de l'Inde, lors de sa visite au Laos, du 8 au 11 décembre 2011. Cette première visite d'un chef de l'armée indienne en République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao) répondait à l'invitation du ministère de la Défense de la RDP Lao. Au cours de celle-ci, le général VK Singh s'est entretenu avec le Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, et le vice-premier ministre et ministre de la Défense du Laos, le général de corps d'armée, Douangchay Phichith. Il a aussi participé à des réunions avec le général de brigade Leuangbounmy Souvone, chef d'état-major général. Le général VK Singh a réaffirmé l'engagement de l'Inde dans le soutien au renforcement des capacités de l'Armée populaire lao. La délégation indienne a visité l'Académie de la Défense nationale Kaysone Phomvihane et s'est ensuite rendue à Luang Prabang avant de rejoindre l'Inde.

Cinq fonctionnaires du PPRL obtiennent un doctorat au Vietnam

L'Institut national de politique et d'administration Ho Chi Minh (IPAH) a organisé samedi dernier à Hanoi une cérémonie de remise de diplôme de doctorat à cinq hauts fonctionnaires du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL). Ils ont été félicités par M. Le Hong Anh, membre du bureau politique et membre permanent du Secrétariat du Comité central du Parti vietnamien. Le même jour, M. Le Hong Anh a reçu à Hanoi, le secrétaire du Comité central (CC) et chef du Comité d'inspection du CC du PPRL, M. Bounthong Chitmany, et des dirigeants de haut rang du Parti et de l'Etat du Laos. M. Le Hong Anh a apprécié la coopération entre l'IPAH et l'Institut national de politique et d'administration du Laos, souhaitant que ces deux instituts continuent de coopérer étroitement, d'échanger des expériences et de s'entraider dans la recherche, la formation, le développement des ressources humaines afin de répondre à l'œuvre d'industrialisation et de modernisation de chaque pays. M. Bounthong Chitmany a remercié le Vietnam pour ses aides accordées au Laos dans la formation des ressources humaines. Il a émis le souhait que le pays continue d'aider le Laos à développer ses ressources humaines pour contribuer à l'œuvre de Renouveau, de défense et d'édification du pays.

Une loi sur la gestion de bibliothèques proposée à l'AN

Lors de la 2e session de l'Assemblée nationale, le ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara, a soumis un projet de loi sur la gestion des bibliothèques. Ce projet de loi englobe le statut, l'administration, l'inspection et le développement des bibliothèques ainsi que la propriété intellectuelle dans le domaine de l'édition. Il a pour objectif de promouvoir les activités de lecture et la diffusion des informations politiques et législatives à l'intention du public.

La visite de la délégation du PTB au Laos

Le 13 décembre, le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, et chef du Comité central du Parti pour les relations extérieures, le Dr Thongloun Sisoulith, a reçu la visite d'une délégation du Parti des travailleurs de Belgique (PTB), dirigée par le chef du département des relations internationales, M. Deckers Baudouin.
Lors de leur entretien, qui s'est déroulé dans un climat amical et chaleureux, le Dr Thongloun Sisoulith a exprimé sa satisfaction au vu de cette nouvelle coopération entre les deux parties. Il a également informé son hôte des activités et des succès remarquables du Parti révolutionnaire populaire lao. Ils ont également échangé leurs points de vue sur les questions régionales et internationales. M. Deckers Baudouin a exprimé sa satifaction devant les progrès que le Laos est en train de réaliser dans son processus de modernisation.

Faits divers

Deux ouvriers arrêtés pour vol et coups et blessures

Le mois dernier, MM Ka et Sisouphanh, habitants de l'arrondissement de Xaythany, capitale Vientiane, ouvriers de M. Phayvanh, armés de bâtons, ont agressé la femme de leur patron, la blessant sérieusement, pour lui voler de l'argent et se sont enfuis avec son pick-up.
Hormis le pick-up, le montant de leur butin s'est élevé à 7 millions de kip et 16 000 bahts, qu'ils ont partagé pour se procurer de la drogue (yaba), pour leur propre consommation.
Ils viennent d'être arrêtés par la police de la sécurité de l'arrondissement de Xaythany, au district de Thoulakhom, Province de Vientiane.
MM. Ka et Phayvanh avaient déjà eu des démêlés avec la justice pour consommation de yaba et vol de motos.

Agression sexuelle

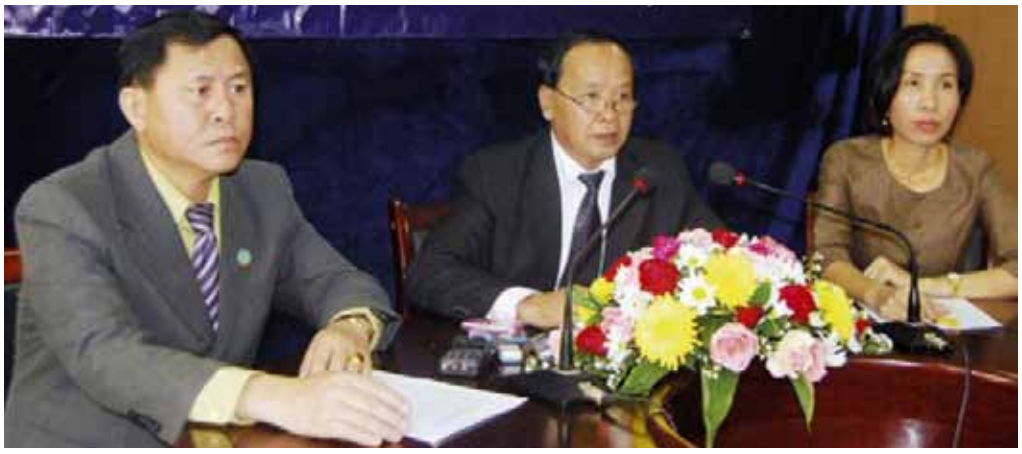
M. Phouvanh, 22 ans, habitant du village de Viengkham, arrondissement de Sikhottabong, capitale Vientiane, a été arrêté pour le viol d'une femme d'une cinquantaine d'années, habitante du même village que M. Phouvanh. Il devrait comparaître bientôt pour répondre de ses actes.
Les faits se sont déroulés le 28 octobre dernier à 17 heures, au moment du coucher du soleil, alors que la femme se rendait dans sa parcelle de manioc. La victime sous le choc a pu reconnaître le visage de son agresseur et transmettre les informations dans sa déposition au commissariat. Peu après, vers 22 heures, la police a pu procéder à l'arrestation du violeur, qui a reconnu les faits.

Escroquerie

Mme Olady, habitante du village de Dong Dok, arrondissement de Xaythany, capitale Vientiane a récemment été arrêtée par la police de la sécurité de l'arrondissement de Xaythany, pour avoir prétendu que les 180 grammes d'or qu'elle déposait au mont-de-piété, pour empocher 50 millions de kip, était de l'or véritable. Or ce n'était qu'un vulgaire alliage. La victime de cette escroquerie, M. Aloun, habitant du village de Xaysavang, arrondissement de Xaythany, capitale Vientiane, après expertise, avait porté plainte.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Cette revalorisation du salaire minimum est à l'initiative du ministère du Travail et des affaires sociales, de la Fédération des syndicats lao et de la Chambre nationale de commerce et d'industrie.

Hausse du salaire minimum

Somphavanh SIramath

Les ouvriers et employés des secteurs de l'industrie, du commerce, des professions libérales et de l'agriculture peuvent se réjouir car à partir du 1er janvier 2011, le salaire mensuel de base d'un ouvrier, actuellement de 348 000 kips, passera à 626 000 kips. C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse, tenue la semaine dernière au ministère du Travail et des affaires sociales, à Vientiane, par le chef du département de la main-d'œuvre, M. Khamkhanh Phinsavath, en présence du représentant de la Fédération des syndicats lao, M. Ounkham Boungnasèng de la représentante de la Chambre nationale de commerce et d'industrie, Mme Sèngdavone Bang-one et de fonctionnaires concernés.

« *Le décret sur la revalorisation du salaire minimum entrera en application à partir de l'année prochaine,* a mentionné M. Khamkhanh Phinsavath. *Il a été adopté par le gouvernement sur présentation conjointe du ministère du Travail et des affaires sociales, de la Fédération des syndicats lao et de la Chambre nationale de commerce et d'industrie. Cette revalorisation a été calculée en fonction de l'évolution de l'indice national des prix à la consommation en tenant compte de l'inflation et de l'évolution du pouvoir d'achat. Cette augmentation ne concerne que les salariés du secteur privé. Elle représente une hausse de 80 % par rapport au salaire actuel et le minimum en dessous duquel il sera interdit de payer un salarié, quel que soit son âge, secteur ou lieu d'activité. Toutes sociétés ou tous patrons contrevenants à ce décret s'exposeront à de lourdes amendes voire à la fermeture momentanée ou définitive de leur établissement.* »

Réaction de M. Kèo-Oudom, ouvrier à l'usine textile Lane Xang, à Vientiane :

« *Je suis très satisfait de cette augmentation, elle va contribuer à l'amélioration de ma qualité de vie. Actuellement je travaille dans une usine de confection à Vientiane et mon salaire est de 250 000 kips par mois, plus une indemnité journalière de 4000 kips pour les repas, soit au total 348 000 kips. Les fins de mois sont difficiles car j'envoie une partie de mon salaire à mes parents restés à Xamtay, dans ma province natale, à Houaphanh. Là-bas, je vivais un peu de ma rizière et des produits de la forêt mais ce n'était pas suffisant pour nourrir toute la famille et j'ai été contraint de venir chercher du travail à la capitale. Une telle augmentation c'est motivant et cela m'encourage à rester ici.* »



Les ouvriers et employés se réjouissent de cette décision.

La FAO soutient le plan de la sécurité alimentaire

Somphavanh Siramath

L'organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) soutient le programme du gouvernement visant à assurer la sécurité alimentaire aux populations des zones reculées. Plus de 750 000 enfants seraient concernés. La FAO prévoit d'allouer un budget de 69 millions de dollars à un projet de sécurité alimentaire pour la période 2012-2015.

« *Ce projet est le fruit d'une stratégie globale visant à appuyer la politique du gouvernement lao, dans le cadre de son 7e plan quinquennal de développement socio-économique et de son programme d'éradication de la pauvreté,* a récemment déclaré une représentante de la FAO. *Nous allons insister sur la sécurité alimentaire et la capacité de réaction à cette menace par une meilleure transmission de l'information et une politique plus interventionniste, une gestion plus durable des ressources naturelles et la transformation d'une agriculture de subsistance à une agriculture destinée aux marchés internationaux. En concertation avec d'autres organisations du système des Nations Unies, nous allons travailler avec les ministères de la Santé, de l'Agriculture et des forêts et celui de l'Education et des sports.* »



La réunion a été présidée par le vice-ministre de la Santé, le Dr Bounkouang Phichit.

Le district de Songkhone a été certifié sans dengue

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le Laos projette maintenant de promouvoir l'utilisation des guppys (petits poissons) pour lutter contre les vecteurs de dengue.

Le ministère de la Santé a organisé une réunion la semaine dernière à Vientiane pour dresser le bilan d'un projet contre la prolifération de la dengue en région Asie-Pacifique sur la période 2009-2011, mené dans 10 villages ciblés de la province de Savannakhet, en coopération avec l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et financé par la Banque asiatique de développement (BAD). L'OMS a fourni un soutien technique à un projet de deux ans financé par la BAD et axé sur la lutte contre la dengue en République Démocratique Populaire Lao et au Cambodge. Ce projet a soutenu la prévention de la dengue dans la communauté en associant des mesures biologiques de lutte contre les moustiques (introduction du poisson guppy dans les réservoirs d'eau des foyers) et des méthodes de réduction traditionnelles (élimination physique des sites de reproduction), à un solide composant de modification des comportements. Un bilan à mi-parcours a révélé que le projet avait été adopté avec enthousiasme par les communautés et que la densité des vecteurs avait été réduite de plus de 75 % dans les zones d'intervention au cours des six premiers mois. Ce projet devrait contribuer à l'élaboration de stratégies de lutte contre les vecteurs de la dengue reposant sur des bases factuelles plus durables. Ce projet a démontré l'impact très réel de l'utilisation de poissons guppy pour contrôler les larves de moustiques dans les communautés. Le Laos projette maintenant de promouvoir l'utilisation des guppys pour lutter contre les vecteurs de dengue. Ce projet sera accompagné de campagne d'information sur l'utilisation de ces poissons. La réunion a été présidée par le vice-ministre de la Santé, le Dr Bounkouang Phichit, en présence de 50 participants. M. Bounkouang Phichit s'est dit satisfait des résultats de ce projet et annoncé l'intention du ministère de l'étendre à la province de Champassack et ensuite aux autres provinces. Il a informé qu'un certain nombre d'approches innovantes avaient été testées pour garantir la durabilité de la lutte anti vectorielle et la possibilité d'élargir les interventions au-delà de la zone pilote, comme des campagnes de sensibilisation mobiles et des représentations théâtrales scolaires. A cette occasion les 10 villages du district de Songkhone ont été certifiés sans dengue. À l'heure actuelle, la seule méthode pour prévenir ou combattre la transmission du virus de la dengue consiste à détruire le moustique vecteur. En Asie et dans les Amériques, Aedes aegypti se reproduit principalement dans des containers tels que des récipients en terre, des fûts métalliques, des citernes en ciment utilisées pour la conservation de l'eau domestique, ainsi que les récipients en plastique abandonnés, les vieux pneus et d'autres objets accumulant l'eau de pluie.

50 % de la population sera affilié au régime d'assurance santé d'ici 2015

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le Dr Eksavang Vongvichit, M. Axang Laoly et le Dr Liu Yunguo.

La semaine dernière, le ministère de la Santé, en coopération avec le ministère du Travail et des affaires sociales a organisé un séminaire d'une journée, à l'hôtel Don Chan Palace de Vientiane, afin de discuter des mesures à mettre en place pour développer le système d'assurance santé au Laos et notamment de son financement. Ce séminaire a été soutenu par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'Agence française de développement et l'Union européenne/epso. Coprésidé par le vice-Premier ministre, M. Axang Laoly, et le ministre de la Santé, le Dr Eksavang Vongvichit, il a réuni de hauts fonctionnaires de différents ministères, le représentant de l'OMS, le Dr Liu Yunguo et des représentants de la Chine, de la Thaïlande et du Vietnam, qui ont partagé leur expérience sur le fonctionnement du système d'assurance santé de leur pays. Lors de son allocution, le vice-Premier ministre a déclaré que le gouvernement considérait la santé comme une priorité nationale et que la mise en place du système d'assurance santé au Laos était crucial pour atteindre les Objectifs du Millénaire pour le Développement d'ici 2015.

« *Le gouvernement a mis en œuvre une politique de santé publique garantissant aux plus démunis la gratuité des soins, des traitements et des médicaments,* a souligné M. Asang Laoly. *Nous avons également accordé des crédits importants au secteur de la santé afin de construire des hôpitaux et des dispensaires, de rénover les infrastructures existantes, de les équiper de matériels modernes et de former le personnel médical. En outre, nous avons constitué un fonds d'assurance santé avec un système de cotisation salariale* (5 %) *et patronale* (4 %) *qui bénéficie aux salariés du secteurs public et privé. Jusqu'à présent, seulement 25, 5 % de salariés sont affiliés à ce régime d'assurance santé. Ce système montre encore quelques faiblesses et nous devons concentrer nos efforts à son amélioration et à son extension pour qu'il soit accessible dans tout le pays. Ces efforts devront s'accompagner d'une meilleure coordination entre les diverses organisations concernées et de campagnes de sensibilisation pour encourager les gens à souscrire au régime d'assurance santé. En terme de réduction de la pauvreté, nous nous sommes fixés pour objectif, d'assurer sur la santé au moins 50 % de la population d'ici 2015 et la totalité d'ici 2020.* »

D'après une récente étude menée par l'Institut national de santé publique et par l'OMS, quelque 3, 5 % des ménages à travers le pays, ce qui équivaut à 42 000 personnes, s'endetteraient pour bénéficier de services médicaux.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Stop au trafic humain !

Manila Vanthanouvong

Tel était le sujet de la soirée débat organisée à l'Institut Français, le mercredi 14 décembre, qui a attiré un public majoritairement lao, curieux d'en savoir plus sur les moyens mis en place pour lutter contre ce fléau.

La soirée a commencé par la projection d'un documentaire exceptionnel, réalisé récemment en Thaïlande. C'est l'histoire de trois vies volées racontées avec beaucoup de pudeur. Toutes rêvaient d'une vie meilleure et se sont retrouvées en enfer.

Terrible réalité, lorsque l'on sait qu'après le trafic d'armes et de drogue, le trafic d'êtres humains est le business le plus important du crime organisé. Selon les estimations de l'UNIAP, 26 millions de personnes vivraient dans l'esclavage, dont 15 millions en Asie.

Puis, ont pris place sur le devant de la scène, le Docteur Xouket Payanouvong, Coordonnateur national du Projet de l'UNIAP au Laos et M^me^ Clémence Pabion, consultante permanente de l'organisation « Friends lao p.d.r ». Elles ont pris la parole pour exposer les actions entreprises au Laos pour lutter contre ce trafic ignoble et répondre aux nombreuses questions du public. Il en ressort, qu'au Laos, il est difficile d'avoir des statistiques précises sur le nombre de victimes, c'est un sujet qui reste encore très délicat. Par contre, il est certain que le Laos est un pays « source » pour les femmes et les jeunes filles qui sont victimes de trafic pour exploitation sexuelle ou domestique et pour les jeunes hommes recrutés comme ouvriers d'usine ou embauchés fictivement sur des bateaux de pêche en Thaïlande ou ailleurs.



Le Dr Xouket Payanouvong et M^me^ Clémence Pabion

Tous, sont à la recherche de meilleures opportunités économiques et de ce fait très vulnérables et flanchent devant des opportunités attractives mais oh, combien mensongères !

Dire que face à l'essor économique du pays, les personnes en difficulté ne seraient-elles pas moins tentées d'émigrer ? Rien n'est moins sûr. La jeunesse est toujours prête à prendre des risques pour espérer une vie meilleure, proposée par des agences qui leur jettent de la poudre aux yeux, mais aussi, dans les zones les plus reculées du pays, par des « rabatteurs » qui continuent à promettre monts et merveilles aux familles en difficulté.

Alors ? Le gouvernement lao est conscient qu'il faut éradiquer le trafic d'êtres humains et fait des efforts significatifs pour y parvenir. Depuis pas mal d'années, il s'est efforcé à réprimer ce trafic et à poursuivre en justice les auteurs de ce crime. Il collabore avec les organisations internationales et la société civile pour assurer la formation de responsables de cette violation et pour fournir aussi des services de rapatriement et de réinsertion aux victimes et de lancer des campagnes de sensibilisation, à tous les niveaux, et principalement à celui des communautés villageoises.

Le message final de cette soirée était simple : Pour mettre fin, petit à petit et mettre des grains de sable dans l'engrenage de cet odieux trafic, un conseil : Si vous remarquez une personne confrontée à une annonce alléchante d'une agence de recrutement d'un pays voisin, ou d'un intermédiaire, il est de votre devoir et de votre responsabilité de l'informer du risque qu'il peut prendre, et lui demander de s'informer en appelant les numéros suivants :

- femmes : 1362
- hommes : 137

L'UNIAP : « Projet inter institutions des Nations Unies sur la traite des êtres humains »
L'UNIAP été créé en 2000, avec pour mandat de faciliter une intervention plus rigoureuse et plus coordonnée de la traite des personnes dans la région du grand Mékong, sous région (GMS)

« Friends-International » est une organisation, implantée au Laos, au service des enfants et des jeunes marginalisés en zone urbaine et de leur famille, afin qu'ils deviennent des citoyens productifs et indépendants dans leur pays. Cette organisation gère le programme Peuan Mit, « en lao, les amis » à Vientiane, en étroite collaboration avec le ministère du travail et des Affaires sociales, pour répondre aux besoins des enfants de la rue.



La société Sanofi signe un contrat au Laos

Somphavanh Slramath

La société Sanofi, grand groupe pharmaceutique français de fabrication de médicaments et de vaccins, vient de signer à Vientiane, un contrat de coopération économique avec la société DKSH qui sera le représentant et le distributeur exclusif en RDP Lao, des produits pharmaceutiques de la société française.

Ce contrat a été signé entre le représentant de la société Sanofi pour la région d'Indochine, M. Christophe Hirtz et la vice-présidente de la société DKSH Healthcare, de la région Indochinoise, M^me^ Claire A. Burgess, en présence du chef adjoint du département de l'Alimentation et des médicaments du ministère de la Santé, le Dr Sivong Sèng-Aloundeth.

« *La société Sanofi est le grand groupe pharmaceutique français représenté dans plus d'une centaine de pays du monde. Elle compte environ 110 000 salariés et produit de nombreux types de médicaments et de vaccins. En ce qui concerne la région dite d'Indochine, nous travaillons depuis plusieurs années au Vietnam et au Cambodge et nous démarrons aujourd'hui nos activités au Laos. Au Vietnam, nous avons 1000 personnes qui sont en charge de la vente nos produits Sanofi, à savoir, 76 médicaments et 19 vaccins. Au Cambodge, 50 représentants pour la vente de 59 médicaments et de 20 vaccins. Au Laos nous distribuerons 34 médicaments et 19 vaccins. Mais beaucoup de praticiens lao connaissent déjà nos produits. Ils avaient commencé à les utiliser et à les prescrire dès 2002,* » a déclaré le représentant de la société Sanofi pour la région d'Indochine, M. Christophe Hirtz, lors de la cérémonie de signature.

« *Les médicaments et les vaccins produits par la Société Sanofi, de réputation mondiale et distribués par la société DKSH, sont une garantie et contribuent à l'amélioration de la santé des populations lao, aussi bien au niveau de la prévention que du traitement des maladies,* » a ajouté le chef adjoint du département de l'Alimentation et des médicaments du ministère de la Santé, le Dr Sivong Sèng-aloundeth.

Quant à la société DKSH, vieille de 150 ans, elle est implantée en RDP Lao depuis une dizaine d'années. C'est une société de commercialisation et de distribution de produits de consommation en tout genre et qui à présent élargit son éventail avec les produits pharmaceutiques et les vaccins de la marque Sanofi. C'est le type même de société qui participe au renforcement de l'économie et du marché des entreprises avec lesquelles elle coopère.



Au Laos Sanofi distribuera 34 médicaments et 19 vaccins.



Sanofi est un groupe pharmaceutique français, qui au cours des années, s'est transformé, par des acquisitions successives, en particulier lors de sa fusion avec le groupe franco-allemand Aventis pour devenir "Sanofi-Aventis" en 2004. La société reprendra son appellation "Sanofi," en 2011. C'est la première entreprise pharmaceutique française, classée numéro 5 mondial en 2011. Première entreprise française aussi dans le domaine de la recherche et du développement où elle occupe le 9^e^ rang mondial, tous secteurs confondus en 2010. Sanofi est considérée comme le leader mondial pour la fabrication de vaccins, avec sa filiale Sanofi Pasteur MSD, associée au laboratoire Merck & Co.. En mars 2009, suite à l'intégration du groupe tchèque Zentiva, Sanofi devient le numéro 11 mondial dans l'industrie pharmaceutique des génériques.

Le groupe pharmaceutique mondial est concentré sur sept axes principaux : cardiovasculaire, thrombose, système nerveux central, oncologie, maladies métaboliques, médecine interne et vaccins.

Sanofi possède plusieurs laboratoires commercialisant des médicaments sous leur propre nom de marque : Sanofi Pasteur MSD pour les vaccins, ou Zentiva, ou Medley pour les médicaments génériques, et s'organise autour de 5 filiales principales: Sanofi Pasteur MSD dans les vaccins, co-actionnaire avec le laboratoire Merck & Co., (MSD), Genzyme dans la biotechnologie, Chattem dans l'automédication et les médicaments en vente libre aux États-Unis, Merial dans la santé animale, et Zentiva dans les médicaments génériques.

Les conserves lao s'exportent

Somphavanh Siramath



Cette année le montant des exportations de l'entreprise s'est élevé à quatre millions de dollars.

L'entreprise Lao Agro Industry Co., Ltd est la seule conserverie en République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao). Située dans le village Keun, district de Thoulakhom, province de Vientiane, elle a été créée en 1994 sous forme de coentreprise par des hommes d'affaires lao et thaïlandais. L'entreprise produit des fruits et des légumes en boîte comme le maïs sucré, les mangues, mak tao (fruit de palmier), l'ail et également du lait de maïs en bouteille. 90 % de sa production est destinée à l'exportation : Royaume-Unis, France, Allemagne, Thaïlande,Malaisie, Vietnam, Cambodge etc. Son produit phare, le maïs sucré, réputé pour avoir des propriétés thérapeutiques efficaces, représente à lui seul 60 % des exportations. Cette année le montant des exportations s'est élevé à quatre millions de dollars, soit une augmentation de 50 % par rapport à l'année précédente. L'entreprise se fournit en fruits et en légumes auprès des agriculteurs de la province de Vientiane avec lesquels elle a établi un contrat. Lao Agro Industry aide les contractants en leur allouant un prime d'installation et en leur fournissant des semences et des engrais. En contrepartie, les agriculteurs s'engagent à vendre leur récolte exslusivement à la conserverie.

« *On peut dire que notre société contribue au développement socio-économique du Laos, plus particulièrement à la réduction de la pauvreté dans la province de Vientiane*, a déclaré le directeur général de Lao Agro Industry, M. Chanin Awakulpanich. *Actuellement, nous employons une centaine d'ouvriers à l'usine, et à l'année, une moyenne de 400 familles d'agriculteurs travaillent exclusivement pour la conserverie. Elles cultivent des fruits et des légumes sur 2000 hectares dont 1600 hectares de maïs sucré. Cette année, nous avons acheté 5 000 tonnes de maïs à 12 millions de kips la tonne. Cependant le succès grandissant de nos produits, nous incite à étendre nos zones de cultures dans les provinces de Xiengkhouang et de Borikhamxay. L'année prochaine on devrait doubler nos besoins en maïs et on compte commercialiser un nouveau produit : l'ananas en boite.*» M. Chanin Awakulpanich s'est dit globalement satisfait de la politique menée par le gouvernement en matière d'investissement mais souhaite que les taxes sur l'importation et l'exportation des produits soient revues à la baisse car les emballages métalliques utilisés par la conserverie ne sont pas fabriqués au Laos. « *Nos produits obtiennent un franc succès auprès des consommateurs lao,* a-t-il ajouté. *Le résultat de nos ventes à l'exposition Made in Laos, au Lao-ITECC, est là pour en témoigner. Le premier jour de l'exposition nous avons vendu pour plus de trois millions de kips de fruits en conserve.* »





Lait de maïs sucré.

La 1ère exposition de produits Lao

Sonesavanh Souliyaphack

La première exposition de produits exclusivement lao, regroupés en 280 stands, s'est déroulée du 9 au13 décembre, au Centre du commerce Lao-ITECC, à Vientiane. Tous les produits présentés, avaient été fabriqués dans le pays et exclusivement par des sociétés lao. C'est la raison pour laquelle l'exposition prenait le nom de « First Made in Laos». C'est le vice-Premier ministre de RDP Lao, M. Somsavat Léngsavad, en partenariat avec le président de la Chambre nationale de commerce et d'industrie, M. Kitsana Vongxay, et de sa vice présidente, Mme Chanthao Pathammavong, qui ont procédé à son ouverture officielle, en présence de nombreux invités. Cet événement s'inscrit dans le cadre des célébrations du 36e anniversaire de la création de la RDP Lao et du 91e anniversaire, de feu le Président Kaysone Phomvihane, célébré le 13 décembre.



M. Somsavat Léngsavad signant le livre d'or de l'exposition.

Cette exposition avait pour objectif de faire la promotion de produits lao de qualité qui puissent être commercialisés sur le marché aussi bien national qu'international. Les entreprises ont été encouragées par la Chambre nationale de commerce et d'industrie à venir exposer des produits de très bonne qualité. C'était l'occasion pour ces sociétés de production de trouver de nouveaux marchés et d'entrer dans une concurrence positive, en affichant sur leurs produits le label, « Produit fabriqué au Laos, par des lao et au profit du Laos ». Ces encouragements permettent aux sociétés de créer de nouveaux emplois et de motiver les artisans et les ouvriers en leur procurant de meilleurs revenus.

« *Cette exposition exclusive de produits lao est une première,* a déclaré M. Kitsana Vongxay. *Elle reste un lieu d'échanges, de découvertes, mais elle est surtout stimulante pour les sociétés qui doivent toujours améliorer la qualité de leur production pour entrer sur les marchés et attirer les investisseurs. C'est une excellente opportunité pour le pays, à la veille de l'ouverture de l'année du tourisme 2012 et du 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM9) qui se tiendra à la fin l'année prochaine.* »

Le bilan de cette première exposition de produits exclusivement lao est très positif :

Outre un chiffre d'affaires très satisfaisant pour les exposants, elle aura été l'occasion de dialogues entre les producteurs et les clients mais aussi les détaillants et de discuter des opportunités de commercialisation de ces produits sur le marché international. Elle entre dans le cadre des relations commerciales établies avec les autres pays membres de l'ASEAN et de la demande d'adhésion à l'Organisation mondiale du commerce. Les producteurs ont été particulièrement satisfaits des échanges d'expérience, de découvrir de nouvelles technologies, d'apprendre de nouvelles méthodes de gestion commerciale, et de travailler sur la recherche de design de logo. Tous ces débats ont été menés par des formateurs spécialisés dans le droit des affaires, lao et étrangers, par des membres de la Chambre nationale de commerce et d'industrie, de l'organisation des Sciences et technologies et de « The Design Alliance Asia ».



Tous les produits présentés sont fabriqués dans le pays et exclusivement par des sociétés lao.

L'OIF réaffirme la place centrale des droits de l'Homme dans les transitions démocratiques en cours

A l'occasion de la journée marquant le 63e anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'Homme, le Secrétaire général de la Francophonie, M. Abdou Diouf, a souhaité évoquer les processus de transition démocratiques qui ont marqué l'année 2011, notamment dans le monde arabe. « *Cette journée du 10 décembre doit être l'occasion de saluer l'engagement et la mobilisation des défenseurs et militants des droits de l'Homme qui ont défendu, parfois au péril de leur vie, les droits et libertés fondamentales des populations, contribuant ainsi largement aux processus de démocratisation dans des contextes souvent difficiles* », a-t-il déclaré.



M. Abdou Diouf.

Depuis plus d'un an, de formidables mouvements populaires en faveur de la démocratie, des droits de l'Homme et des libertés ont bousculé le monde arabe. La Francophonie a très tôt affirmé la nécessité de prendre sérieusement en compte ces aspirations tout à fait légitimes des populations, qui correspondent clairement aux valeurs et aux principes défendus par l'Organisation et qui sont inscrits dans la Déclaration de Bamako. «*Ces transitions demeurent cependant fragiles et les mois à venir seront décisifs pour enraciner ces avancées essentielles. Il nous faut donc demeurer vigilants et actifs* », a ajouté Abdou Diouf, qui a réitéré la disponibilité de la Francophonie pour accompagner ses membres dans leurs efforts d'ouverture politique, de garantie des droits et des libertés ainsi que dans la mise en œuvre d'une justice libre et équitable.

Cette préoccupation est au cœur des activités menées par l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) qui a renforcé cette année encore, à la suite des recommandations adoptées en octobre 2010 par les chefs d'Etat et de gouvernement lors du XIIIe Sommet de la Francophonie à Montreux (Suisse), ses efforts en faveur de la promotion et la protection des droits de l'Homme et son soutien à l'action des défenseurs des droits de l'Homme.

L'OIF multiplie ainsi ses interventions en appui au renforcement des structures nationales de protection et de promotion des droits de l'Homme ainsi qu'à la mise en œuvre concrète des instruments internationaux à travers, notamment, ses partenariats avec le Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'Homme et la Cour Pénale internationale.

Message du Secrétaire général de la Francophonie, M. Abdou Diouf, à l'occasion de la Journée internationale du volontariat

Si « la jeunesse n'est qu'un mot », comme disait Bourdieu, c'est un mot bien utile ; car la jeunesse est un passage obligé, une étape où les expériences nous enrichissent et l'adversité nous construit.

Ce 5 décembre 2011 est célébrée un peu partout dans le monde la journée internationale du volontariat. Cet événement revêt depuis 2006 une connotation particulière pour notre organisation car c'est lors du XIe Sommet de la Francophonie, organisé à Bucarest (Roumanie), qu'un dispositif de volontariat francophone a été décidé par les Chefs d'État et de Gouvernement.

Ce dispositif arrive aujourd'hui à maturation avec 50 jeunes francophones de 19 nationalités différentes déployés sur les 5 continents afin de promouvoir la langue française, la paix, la démocratie et les droits de l'homme, d'apporter un appui à l'éducation, à la formation, ainsi qu'en faveur de la coopération au service du développement durable.

Centré sur le renforcement de la mobilité Sud-Sud, le volontariat international de la Francophonie vise à accompagner les jeunes francophones pour valoriser leurs compétences, en leur offrant une expérience à l'international, qui s'intègre à leur parcours professionnel; leur offrir une immersion culturelle dans un autre pays que le leur et une découverte de la Francophonie à travers ses actions concrètes ; et rapprocher la francophonie institutionnelle des jeunes.

Je suis particulièrement fier et heureux de constater que les jeunes sont de plus en plus nombreux à se porter candidats et à se mobiliser pour la Francophonie.

Cette jeunesse active, inventive, créatrice et dans l'air du temps veut occuper le rôle qui est le sien, celui de fer de lance du développement de nos États.

Compte tenu de l'engouement que ce programme suscite chez les jeunes et du bilan satisfaisant, l'Organisation internationale de la Francophonie a décidé de l'inscrire parmi les axes prioritaires de la programmation jeunesse et de pérenniser le recrutement et l'envoi de jeunes volontaires à travers l'espace francophone.

L'OIF salue le courage, le don de soi et les actions nobles des volontaires sur le terrain. Et renouvèle son engagement à faciliter « l'après volontariat» en mettant en place un dispositif de réseautage et en poussant la réflexion pour une plateforme du volontariat international francophone ; car aider la jeunesse à se réaliser c'est construire l'avenir. Le volontariat est une école de la vie et un « rendez-vous du donner et du recevoir ».

Bonne journée internationale du volontariat à tous !

Abdou Diouf

Secrétaire général de la Francophonie

Francophonie : l'USS fête les 50 ans de l'AUF à Vientiane

AUF

(AUF), Antenne de Vientiane – Le 9 décembre 2011, l'Université des Sciences de la Santé (USS) a célébré le 50e anniversaire de la création de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) au Centre de Formation de l'USS de Vientiane. Ces festivités ont rassemblé des représentants d'établissements membres de l'Agence, des enseignants-chercheurs, étudiants, et responsables de l'USS, ainsi que de nombreux invités.



Autour de Mme la Présidente de l'Université des sciences de la santé, les cadres et enseignants de l'USS ainsi que les invités d'honneurs à la cérémonie marquant le 50e anniversaire de la fondation de l'AUF.

Pour marquer cette journée importante plusieurs activités ont été organisées dans une ambiance détendue et festive : des panneaux en français présentant les activités d'organismes partenaires de l'USS dans le domaine de la santé et de l'enseignement et une suite de petits spectacles alliant la poésie, la chanson, la danse et le théâtre. De plus, il y avait également une cérémonie de remise des certifications francophones aux étudiants de la filière universitaire francophone de Médecine, 9e promotion (2002-2011).

Dans son allocution inaugurale, le Dr Somchit Boupha, vice-présidente de l'USS a rappelé que le Laos est impliqué dans la Francophonie depuis ses débuts et que son université est aussi membre titulaire de l'AUF depuis 2008. « *C'est un grand honneur pour moi,* a ajouté Mme Boupha, *de participer à la cérémonie de célébration du 50e anniversaire de la création de l'AUF au sein de l'Université des Sciences de la Santé.* » Elle a souligné également que la filière francophone de Médecine a été créée il y a 13 ans, et que cette année, elle a accueilli 166 étudiants au total. Ces jeunes étudiants ont appris la langue française et suivent certains cours scientifiques en français. Le nombre des étudiants de la filière s'accroît chaque année. Aujourd'hui l'intérêt pour le français dépasse le cadre de la Faculté de Médecine puisque des formations transversales sont également ouvertes dans les Facultés de Pharmacie et de Chirurgie Dentaire. Ils ont ainsi la possibilité de communiquer avec d'autres francophones, ont aussi accès à des documents et à toutes sortes d'informations en langue française. Et Mme la Présidente a noté à cette occasion que les étudiants francophones sont favorisés dans leur recherche d'un bon emploi et dans l'obtention de bourses de formation.

En ce qui concerne la collaboration entre l'USS et l'AUF, Mme Boupha a déclaré : « *Nous avons régulièrement reçu des aides précieuses de l'AUF, notamment dans l'enseignement de la langue française, l'offre de bourses de formation dans les pays francophones. Je souhaite que notre collaboration soit de plus en plus renforcée* ». Elle a également fait référence au laboratoire de langues que l'AUF a installé dans les nouveaux locaux construits avec le soutien de la Coopération française.

M. Bernard Vanthomme, responsable de l'Antenne de l'AUF de Vientiane et du Campus Numérique Francophone de Vientiane, a remercié, au nom du directeur régional du Bureau Asie Pacifique, M. Olivier Garro, le gouvernement lao, le ministre près le Premier ministre en charge de la Francophonie, les ministères des Affaires étrangères, de l'éducation, de la santé, et les universités partenaires de l'AUF pour la qualité de la relation qu'ils ont développée avec l'AUF. Il a rendu un hommage particulier à l'université des sciences de la santé pour l'organisation de ces festivités en l'honneur des cinquante ans de l'AUF. Elles viennent s'ajouter à toutes les manifestations qui ont émaillé l'année 2011 dans les différents pays de la francophonie avec pour point d'orgue la cérémonie qui s'est déroulée à Paris le 1er décembre, au sein de la cité internationale universitaire, en présence de M. Abdou Diouf, Secrétaire Général de la Francophonie, du Représentant personnel du Président français, M. Jean-Pierre Raffarin, ancien Premier ministre, de ministres, d'ambassadeurs et de personnalités des pays membres de la Francophonie, du Président du Conseil d'administration de l'AUF, M. Yvon Fontaine, de son Recteur Bernard Cerquiglini ainsi que de ses deux prédécesseurs, M. Michel Guilloux et Mme Michèle Gendreau-Massaloux.

Il a rappelé que l'AUF, alors appelée AUPELF (Association des universités partiellement ou entièrement de langue française), avait été fondée, en 1961, non pas par les Etats mais par des universitaires, écrivains et hommes politiques, à l'initiative de l'université de Montréal et que, depuis ce jour, la Francophonie universitaire est l'affaire de chacun de ses membres

« *Depuis sa création,* a ajouté M. Vanthomme, *l'AUF a accompli un travail considérable pour établir un lien de solidarité entre les universités de langue française. Cinquante ans plus tard, l'AUF participe et anime un vaste espace francophone de production et de transmission du savoir en langue française, auprès d'une communauté universitaire plus dynamique que jamais. Depuis un demi-siècle, l'AUF œuvre au service de la Francophonie universitaire, qui fait de la langue française un outil pour la recherche, et de la recherche un levier du développement. C'est ainsi le cas dans cette région d'Asie du sud-est : le Vietnam a accueilli notre bureau régional à Hanoï dès 1993. Le Bureau régional est heureux, au travers des 72 universités membres de la région, de contribuer à ce rayonnement, en particulier vers le Cambodge et le Laos dont l'Antenne a été créée le 31 août 1996, puis en 1999, son Campus numérique et, en 2000 l'Institut de la Francophonie pour la médecine tropicale, l'IFMT que vous connaissez bien qui constitue l'un des piliers de l'impressionnant campus qui se développe aujourd'hui à Vientiane dans le domaine de la formation et de la recherche en santé ; mais cette action se développe également maintenant vers la Chine, la Thaïlande, ou plus loin encore le Pacifique, avec en particulier la nouvelle Calédonie et le Vanuatu.* »

Sans entrer dans le détail des actions entreprises par l'AUF au Laos, il a été rappelé notamment que près de 800 étudiants sont soutenus dans les filières universitaire francophones et les formations transversales ; qu'en ce moment même, 49 jeunes lao sont en train de préparer un master international en France, au Canada ou dans la région ; que, grâce au travail de Collègues et experts du Laos et de France dans le cadre du projet VALOFRASE, ont été mis au point de nouveaux programmes de formation des futurs enseignants des écoles normales et facultés de sciences de l'éducation et un plan de formation de formateurs en français, en biologie et en mathématiques.

M. Vanthomme a enfin encouragé les étudiants à poursuivre leurs efforts car « *dans la région Asie Pacifique, le français a aussi acquis le statut d'une langue de réussite. Ainsi nos jeunes étudiants qui parlent l'anglais, acquièrent avec le français une différence, une ouverture, en un mot un avantage professionnel important, à la fois pour leurs études, mais aussi plus tard pour leur vie professionnelle* ».

Apprentissage de la méditation

Phong Thammavongsa

Chaque année, courant février, les étudiants de l'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu, Vientiane, font un stage de méditation dans différentes pagodes de la capitale, notamment, celles de Nakhoune-Noy, de Tat Thong, de Vimok Xampakhèd et de Dongsavath.

Conformément au programme d'études de l'école supérieure des bonzes, 103 étudiants de troisième année, considérée comme en dernière année, de l'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu, sont partis en stage à la pagode de Tat Thong, arrondissement de Sikhottabong. C'est la 12e promotion d'étudiants bonzes à suivre le cursus de deux semaines de pratique en méditation. La première semaine est consacrée à un enseignement théorique et durant la deuxième semaine, les jeunes bonzes vont se familiariser avec la pratique de la méditation dans un cadre propice, c'est-à-dire dans l'isolement et éloigné des nuisances du centre urbain. Toutes les activités religieuses sont dirigées par le directeur de l'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu, le Vénérable Bounsouane Kéophilom.

Les journées consacrées à la méditation sont très remplies : lever à trois heures du matin et coucher à vingt et une heures. Durant le stage, les étudiants dorment à la belle étoile et ne prennent qu'un seul repas par jour, à dix heures du matin, tous les aliments étant mélangés dans un même bol, celui de Bindabat, récipient recevant les offrandes des fidèles lors de la procession matinale.

Les périodes de méditation alternent avec les enseignements théoriques, la lecture des textes essentiels et les moments de prière collective. Mais les activités principales lors de cette retraite, restent la prière, la concentration et la méditation.

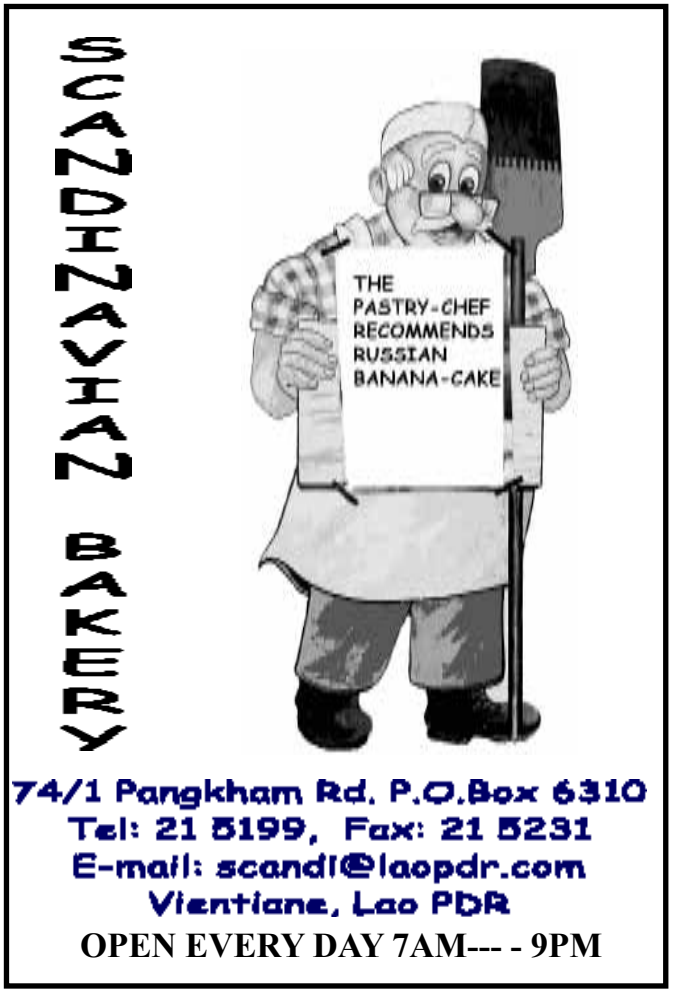


Les jeunes bonzes, lors de la pratique de la méditation.

Selon le chef-adjoint du bureau de l'école, M. Khamla Phouangsavath, « *Pour cette année scolaire 2011-2012, nous accueillerons une centaine de stagiaires et pour les accompagner nous aurons une dizaine de professeurs de méditation venant de l'union du bouddhisme lao. A leur retour, les stagiaires devront faire un rapport sur leurs acquisitions, qui sera soumis à l'appréciation des professeurs de méditation* ».

L'année scolaire pour les élèves bouddhistes se termine courant avril. Les étudiants partent alors en vacances pendant deux mois, à la suite de quoi, ils doivent effectuer deux années de bénévolat dans leur province d'origine ou dans une autre pagode où ils seront affectés, pour aider les responsables locaux et pour enseigner différentes matières aux bonzillons. Ce n'est qu'après ces deux années qu'ils se verront remettre leur diplôme. Si quelques jeunes bonzes ne peuvent pas réaliser ces années de bénévolat ou s'ils défroquent, ils n'obtiendront pas leur diplôme. Cette obligation fait maintenant partie du nouveau cursus et permet d'avoir une meilleure diffusion du Dhamma et du Vinaya dans toutes les provinces de l'ensemble du pays. L'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu est la seule école implantée en RDP Lao. C'est à travers ses enseignements que le niveau des connaissances bouddhistes perdure.

L'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu a ouvert ses portes en 1996 pour former les jeunes bonzes du territoire lao au bouddhisme. Le programme d'études comprend deux sections : Lettres et Pédagogie. Chaque année, l'école accueille environ 120 étudiants.



Les Jeux nationaux organisés à Luang Prabang pour la deuxième fois

Bouaphanh Vibounsak

C'est deuxième fois que la province de Luang Prabang organise les Jeux nationaux. La première fois, c'était en 1997 pour les 5e Jeux nationaux et cette année pour les 9e Jeux nationaux qui se déroulent actuellement dureront jusqu'au 21 décembre. Les Luang Prabannais sont particulièrement heureux et fiers que cet événement se déroule pour la seconde fois dans leur province. En plus d'être au cœur même de l'actualité sportive nationale, c'est pour eux une excellente occasion de promouvoir et de valoriser leur région.

Témoignage :

M. Khémphet Kèophachanh, étudiant à l'Université Souphanouvong de Luang Prabang :
« *Je suis très content que les Jeux soient organisés à Luang Prabang. A cette occasion, j'ai été sélectionné pour faire partie du service du Comité des Jeux.*



Pour cela, j'ai suivi une formation de guide touristique qui comprenait un volet spécial sur l'histoire et la culture lao. Je suis attaché au service des accompagnateurs des délégations sportives lorsqu'elles visitent la ville et je suis particulièrement fier de faire découvrir ma ville et d'instruire les visiteurs de son histoire glorieuse. »

Mme Chanthong Pongdavanh, professeur à l'école de sciences politiques et d'administration de Luang Prabang :
« *Tout le monde est très fier que notre province accueille les 9e Jeux nationaux. Je trouve cela aussi très bien pour plusieurs raisons. D'abord, je suis contente que pendant cette période tout le pays aura le regard tourné vers Luang Prabang. Les medias encensent l'événement et par la même occasion notre ville, alors nous attendons un grand nombre de visiteurs. Les commerçants sont ravis car cette*





perspective annonce des recettes prometteuses. J'attire l'attention des organisateurs sur la gestion de la circulation qui risque de poser des problèmes. Si l'on pouvait interdire la circulation en centre-ville cela éviterait tout incident. J'invite également les femmes à porter le sinh en respect de la culture lao. Enfin j'encourage de tout mon cœur l'équipe de football de Luang Prabang, dont ma fille et moi-même sommes de ferventes supportrices. Nous sommes impatientes de nous retrouver dans les gradins pour assister au match avec le public. »

Mme Soumaly Phetdavong, habitante de Luang Prabang :
« *Au-delà des intérêts économiques, ces Jeux ont pour moi un rôle fédérateur. A mon sens, ce qui est important, c'est que les gens se retrouvent dans les stades ou les gymnases avec un plaisir partagé. Peu importe la province qui*



remportera ces Jeux, ce qui compte, c'est l'exemple de solidarité, de collectivité et de dépassement de soi-même que nous transmettrons aux jeunes générations. Le sport est l'un des piliers de l'éducation, il permet de canaliser nos jeunes, de leur faire prendre le chemin d'une vie saine et équilibrée et aussi de les sociabiliser. Le sport est indissociable de leur épanouissement. C'est pour cette raison qu'il faut promouvoir sa pratique, et à ce titre, les Jeux nationaux en sont un excellent exemple. »

Des « Fragments de vie », exposés sur les murs de la maison de la culture

Sonesavanh Souriyaphack



Mme Anke Vrijs explique le travail des artistes à MM. Jean Pierre Galland, Laurent Montillet et au Dr Bounthieng Siripaphanh.

Une curieuse exposition intitulée « Fragments de vie », s'est tenue du 12 au 19 décembre à la maison de la culture Ban Naxay, de Vientiane. Elle rassemblait de nombreuses œuvres réalisées par les étudiants de l'Institut national des Beaux-arts de Vientiane et de celui de Savannakhet, qui venaient de suivre une formation donnée par une artiste française, Mme Anke Vrijs.

Cette exposition est le fruit d'une coopération étroite entre le centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines de Strasbourg, l'Institut français de Vientiane et l'Institut national des Beaux-arts lao.

Le vernissage de l'exposition a été marqué par la présence du directeur de l'Institut national des Beaux-arts Lao, M. Maising Chanboutdy, du directeur de l'Association des Beaux-arts Lao, le Dr Bounthieng Siripaphanh, du directeur de l'Institut Français, M. Jean Pierre Galland, du directeur adjoint, M. Laurent Montillet. Les étudiants, auteurs des 450 œuvres exposées ont pu expliquer au public venu nombreux, les techniques qu'ils venaient d'apprendre et qu'ils avaient utilisées grâce à la formation dispensée par Mme Anke Vrijs. Au cours de l'atelier «Fragments de vie», il était demandé de créer de nouveaux tableaux à partir de matériaux de récupération, tels que de vieux papiers ou cartons, de vieux journaux ou des CD ou DVD hors d'usage.

« *Nous avons pris un vieux CD et nous avons commencé à l'aide d'une aiguille à graver quelques petits dessins, puis nous l'avons cassé en plusieurs morceaux et nous avons essayé de faire une composition, symétrique ou non, régulière ou pas, selon notre imagination. Lors d'une autre formation, nous avons mélangé deux types de dessins en les superposant* », a expliqué un des étudiants des Beaux-arts de Vientiane.

Une fois par an, l'artiste Anke Vrijs, se rend au Laos, pour assurer une formation aux professeurs et aux étudiants de l'école des Beaux Arts de Vientiane et très récemment à celle de Savannakhet. Ces formations à de nouvelles techniques sont le fruit d'une coopération étroite, vieille de 10 ans, entre le centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines de Strasbourg, l'Institut français de Vientiane et l'Institut national des Beaux-arts Lao.

Ces œuvres seront exposées prochainement à l'Institut français de Vientiane.



Réalisation d'œuvres à partir de CD.



Le public intrigué.

Mlle Keuya Chiathong, reine de la toupie

Bouaphanh Vibounsak

L'équipe féminine de la capitale Vientiane conduite par son capitaine, Mlle Keuya Chiathong, a remporté la médaille d'or à l'épreuve du lancer de toupie lors des 9e Jeux nationaux de Luang Prabang.

« *C'est ma deuxième participation aux Jeux nationaux,* a souligné Mlle Keuya Chiathong. *Je suis vraiment comblée car je ne m'y attendais pas du tout. Par ailleurs ma famille et mes amis sont aussi contents de mon succès. On gardera un souvenir impérissable de ces 9e Jeux.* »

Mlle Keuya Chiathong, âgée de 23 ans est d'origine Hmong. Issue d'une famille paysanne de la province de Xiengkhouang, elle est la deuxième d'une fratrie de six enfants. Elle est aujourd'hui titulaire d'une licence d'anglais et d'un diplôme universitaire en tourisme, obtenus cette année à l'Université nationale du Laos.

« *La toupie n'a pas de secret pour moi car c'est un jeu traditionnel chez les Hmongs que je pratique depuis mon enfance,* a-t-elle confié. *Quand j'étais étudiante, j'allais dans ma famille à Xiengkhouang, à l'occasion de Boun Kinh Chieng* (Nouvel An hmong). *Pendant cette période, il y a beaucoup de compétitions de toupie et cela m'a énormément aidée à acquérir de l'expérience.* »



Mlle Keuya Chiathong.

Mlle Keuya Chiathong avait commencé à se préparer aux Jeux nationaux de Luang Prabang dès le mois d'août. Accompagnée d'amis, elle s'entraînait chaque jour au lancer de toupie, dans tous les endroits qui le permettaient.

« *En 2010, les Jeux nationaux ont eu lieu à Xiengkhouang et j'ai eu la chance de représenter ma province natale dans la même discipline,* se rappelle-t-elle. *Cette fois là, j'ai remporté la médaille de bronze. C'est aussi un merveilleux souvenir.* »

Xiengkhouang, est l'une des provinces du nord du pays, où la pratique de ce jeu est courante. Chez les Hmong, il fait partie des activités traditionnelles au même titre que les combats de taureaux et les compétitions de tir à l'arbalète. C'est dans cette province que Vientiane recrute les joueurs de toupie expérimentés pour la représenter lors de championnats nationaux ou de compétitions internationales. C'est ainsi que Mlle Keuya Chiathong a été sélectionnée parmi 10 candidates pressenties pour intégrer l'équipe de la capitale Vientiane en vue des 9e Jeux nationaux à Luang Prabang.

« *J'ai été choisie avec quatre de mes camarades,* a-t-elle ajouté. *J'espère participer au prochain Jeux. Je dédie cette victoire à ma famille qui m'a toujours soutenue depuis toujours.* »



Liane caca

Paederia foetida Rubiaceae

Biba Vilayleck

Tot ma : lao
Thaophi hom: thaï
Mơ leo :vietnamien
Stinkvine : anglais
Liane coup de pet : à la Réunion

Les noms scientifiques et vernaculaires de cette plante indiquent tout de suite qu'il s'agit d'odeur, et de mauvaise odeur !

P. foetida est une grimpante qui vit dans une zone s'étendant de l'Inde au Japon. Elle affectionne les terrains rocheux et sableux peu exposés au soleil, à basse altitude. Volubile, elle escalade les grands arbres qui l'entourent, les recouvrant complétement et les faisant parfois effondrer. Ses tiges grêles sont glabres ou portant des poils courts, épars, sur des parties jeunes, devenant souvent noires en séchant. Ses feuilles sont simples, opposées, ovales à lancéolées, aigu au sommet ; elles sont de couleur vert luisant sur la face supérieure pratiquement glabre. Ses fleurs sont groupées en inflorescences lâches, insérées à la base des feuilles ; la petite corolle en entonnoir est surmontée de 5 lobestriangulaires, de couleur blanche à jaune pâle avec une gorge rouge ou pourpre. Le petit fruit globuleux devient brun en viellissant ; il contient 2 graines qui sont dispersées par les oiseaux.

Cette espèce est assez variable comme le montre ses synonymes : P. *tomentosa, P. scandens*..Mais toutes les descriptions signalent la mauvaise odeur dégagée par les feuilles froissées ; le nom français est éloquent, tout autant que le lao, **kheua tot ma**, « liane pet de chien ». Les feuilles contiennent en effet une huile aux composants sulfurés reponsables de cette odeur. Celle-ci cependant n'empêche pas les Lao de les manger crues en accompagnement de plats de viande ou de poisson ; elles sont parfois aussi mises en saumure ; on peut également les faire cuire, elles perdent alors leur odeur, mais peut-être aussi leur saveur…

Kheua tot ma est un médicament traditionnel des troubles intestinaux, en particulier de la diarrhée ; on fait en général une infusion des feuilles que l'on boit jusqu'à guérison. Plus complexe est la recette que donne Pottier faite de 13 plantes dont la tige et la racine de **kheua tot ma** : toutes les herbes sont hachées et mises à cuire au bain-marie dans un entre-noeud de bambou fermé avec une feuille de cette même liane. Les hmongs, eux, préparent une infusion de la liane contre la malaria. En cas de brûlure due aux chenilles on prépare avec les feuilles une pâte que l'on chauffe et que l'on applique la plus chaude possible sur la partie blessée.



La fleur blanche à la gorge pourpre.



Les petits fruits de kheua tot ma.



Kheau tot ma telle qu'on la trouve en forêt en cette saison.



Les légères inflorescences de tot ma.

Brioche moelleuse et fondante aux pépites

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson:

1) Déposez, dans un grand récipient, la farine, le sel, le sucre et l'arôme de fleur d'oranger. Creusez un puits.

2) Dans un autre récipient, battre les œufs avec le lait tiède. Versez cette préparation dans le puits ainsi que la levure délayée. Incorporez la farine, petit à petit, en partant de l'intérieur du puits. Quand le mélange est homogène, ajoutez le beurre ramolli.

3) Pétrissez alors la pâte 10 bonnes minutes, jusqu'à ce qu'elle ne colle plus aux doigts. Si nécessaire ajoutez un peu de farine.

4) Mettez de la farine sur un plan de travail et déposez la pâte, à l'aide d'un rouleau à pâtisserie étalez la pâte en un grand rectangle.

5) Répandez le beurre fondu à l'aide d'un pinceau, puis parsemez sur la pâte les pépites de chocolat.

6) Roulez-la, puis découpez-la en 12 morceaux égaux, que vous allez mettre de côté, dans deux moules à cake ou un grand moule.

7) Laissez lever la pâte deux bonnes heures dans un récipient couvert d'un torchon, dans un endroit relativement chaud. La pâte doit doubler de volume.

8) Quand la brioche a doublé de volume, allumez le four à 200°C.

9) Enlevez le torchon, puis enfournez la brioche pour 25 min.

Ne pas oublier le bol d'eau dans le four (en dessous du moule).

10) Sortez la brioche du moule et glissez- la sur une grille de refroidissement.

Ingrédients : pour 6 personnes

- 7 gr de levure déshydratée à action rapide
- 225 ml de lait tiède
- 2 cuillerées à soupe de fleur d'oranger
- 75 g de sucre
- 500 g de farine
- 1 cuillerée à soupe rase de sel
- 1 œuf entier
- 50 g de beurre fondu ou ramolli
- Garnissage 25 g de beurre fondu (étaler au pinceau)
- Pépites de chocolat
- sel



Potentiel touristique de trois provinces du sud

Bouaphanh Vibounsak



La cascade de Tad Lo dans la province de Saravane.

Les provinces d'Attopeu, de Xékong et de Saravane au sud du pays comportent de nombreux attraits touristiques, notamment des sites historiques et naturels. En particulier, les deux secteurs protégés la province d'Attopeu, Xépian et Dong Amphan, sont de véritables joyaux d'éco-tourisme. Les randonneurs y découvriront une jungle épaisse, une faune et flore d'une grande richesse ainsi que les rivières de Xékong, Xékhaman et Xéxou. Ils pourront naviguer sur la Xékong qui marque la frontière avec le Cambodge, et ensuite continuer le périple sur la Xépian pour atteindre la zone protégée nationale du même nom. L'éloignement ne fait que Nongfa, le seul lac volcanique du pays, soit un site peu connu. Cette province reculée du sud du Laos est un véritable trésor caché. Située hors des chemins battus, elle est peu visitée mais les touristes qui s'y aventurent ne sont jamais déçus. Explorer les forêts denses du secteur et les chutes d'eau en restant quelques jours à Ban Mai. Faire une randonnée ou une croisière le long de la rivière Xépian jusqu'aux chutes de Tad Saephe, Tad Samongphak et Tad Saeponglai et passer la nuit avec une famille locale à Ban Mai et déguster un repas lao sur les berges de la Xépian.

La province de Xékong, au sud du Laos, est l'une des zones les plus reculées du pays. Elle partage sa frontière orientale avec le Vietnam et s'étend jusqu'à l'est du plateau des Bolovens. Avec la rivière Xékong qui coupe la province en deux, les falaises à pic du plateau de Dakchang à l'est, et le massif escarpé de la réserve de Xésap (Zone nationale protégée) qui culmine à plus de 1000 mètres, cette région sauvage est l'une des moins visitées du pays, principalement en raison de son manque d'infrastructures et d'hébergements. Mais pour ceux qui préfèrent voyager hors des sentiers battus, Xékong regorge de paysages naturels d'une grande beauté et saura satisfaire les voyageurs intrépides. Les nombreuses chutes d'eau y sont d'une beauté saisissante, notamment celle de Nam Tok qui surgit de la jungle pour jaillir à plus de 100 mètres de hauteur dans un bruit de tonnerre. Raison de plus pour visiter cette région : la gentillesse proverbiale de ses habitants, qui représentent plus d'une douzaine de groupes ethniques différents.

La province de Saravane est surtout réputée pour son inaccessibilité et son isolement, tout comme les régions voisines de Xékong et Attopeu. Cette partie du sud Laos, longeant la chaîne annamitique, a de tout temps été considérée comme l'ultime frontière du pays, et reste aujourd'hui l'une des dernières zones vierges d'Asie, méconnue des lao eux-mêmes. Plus de la moitié de la population de la province est composée de «Lao-Theungs», une multitude de groupes ethniques austro-asiatiques pratiquant l'animisme. Les lao craignent la magie noire des chamans de Saravane, et une aura de mystère entoure les villages les plus reculés. Certains villages n'apparaissent pas sur les cartes et leurs habitants sont mal connus. C'est ici la terre de prédilection des ethnologues et des aventuriers. Les plus intrépides pourront partir en trekking en suivant le tracé de l'ancienne piste Ho Chi Minh. Ils pourront y admirer l'historique pont Souphanouvong et découvrir en chemin les tissages traditionnels du village de Tahoy, ou encore les vanneries de la tribu des katangs à Toumlan.

La destination la plus populaire de la province de Saravane est la cascade de Tad Lo. Le site jouit d'infrastructures touristiques confortables, avec restaurants et bungalows, tout en restant un havre de paix. Tad Lo peut aisément servir de base avancée pour explorer le reste de la région. Dans les environs, vous pourrez faire des balades à dos d'éléphant, déguster des mets locaux et vous endormir dans une hutte traditionnelle en bambou tressé, bercé par le murmure des chutes !

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

Ouverture des 9e Jeux nationaux à Luang Prabang

Bouaphanh Vibounsak

Les 9e Jeux nationaux ont été ouverts dans la soirée du 13 décembre à Luang Prabang. La cérémonie d'ouverture s'est déroulée à guichet fermé, au stade Na Luang, en présence du Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, du vice-Premier ministre, M. Somsavat Léngsavad, du ministre de l'Education et des sports, le Dr Phankham Viphavanh, du gouverneur de la province de Luang Prabang, le Dr Khamphèng Xaysomphèng et de hauts fonctionnaires. Une démonstration de parachutisme a lancé la cérémonie. Ensuite, les équipes sportives de chaque province ont défilé sur la piste d'athlétisme en saluant au passage, les personnalités installées dans les tribunes officielles et le public. Leur marche était accompagnée par des chants traditionnels, tels que : *Sabaidee Luang Prabang, Fone Nang Kèo, Mat Mouay Lai Lao, Hanouman, Mahaxay.* Les spectateurs, parmi lesquels il y avait de nombreux touristes étrangers, ont pu assister à un spectacle de danses traditionnelles de chaque province, au défilé des chars décorés, et une marche en costumes traditionnels. Un coq géant, mascotte des Jeux nationaux 2011, était en tête de cortège des chars. Les décorations des chars mettaient en valeur les spécificités culturelles des 17 provinces ainsi que les progrès socio-économiques réalisés par celles-ci.

A cette occasion M. Choummaly Sayasone a prononcé un discours, dont voici un extrait :

« *Ces jeux symbolisent le dynamisme de notre pays et témoignent de la solidarité de notre peuple. Je suis heureux que Luang Prabang, ville inscrite sur la Liste du Patrimoine mondial de l'humanité, accueille cette année, cet événement. C'est aussi à Luang Prabang, qu'est né l'ancien président de la RDP Lao M. Souphanouvong à qui je rends hommage aujourd'hui. Notre souhait est que ces Jeux contribuent à promouvoir, à faciliter la pratique du sport en général et à faire prendre conscience aux jeunes des bienfaits que peut apporter le sport sur la santé, ainsi que sur le plan social et économique. Au nom du Parti et de l'Etat, je proclame solennellement l'ouverture des 9e Jeux nationaux 2011.* »



Le gouverneur de la province de Luang Prabang, le Dr Khamphèng Xaysomphèng, a donné le coup d'envoi des Jeux.

Pas moins de 3790 athlètes dont 1333 femmes vont se disputer 2 362 médailles jusqu'au 21 décembre, en s'affrontant dans 25 disciplines : l'athlétisme, la natation, le badminton, la boxe lao, la boxe internationale, la lutte, le cyclisme, le football, le golf, le judo, la pétanque, le kator, le tir à la carabine, le ping-pong, le taekwondo, le tennis, le volley-ball, le basket-ball, la pirogue, la toupie, l'arbalète, le karaté, le bowling, le pencak silat et le wushu.

« *Ces 9e Jeux nationaux à Luang Prabang, s'inscrivent dans le cadre de la célébration du 36e anniversaire de la fondation de la RDP Lao et dans celui de la commémoration du 91e anniversaires du défunt Président de la RDP Lao, M. Kaysone Phomvihane.*» a déclaré le gouverneur de la province de Luang Prabang, le Dr Khamphéng Xaysomphèng.

En clôture de la cérémonie d'ouverture un magnifique feu d'artifice a été tiré.

Historique des jeux nationaux

Les premiers jeux nationaux ont eu lieu en 1985, à Vientiane, avec la participation de cinq provinces. Ils comportaient à l'époque seulement 10 disciplines sportives.

En 1987, les 2e Jeux nationaux sont organisés à Savannakhet, où sept provinces y participéent avec un total de 1 376 athlètes inscrits dans 12 disciplines.

En 1991, les 3e Jeux nationaux se déroulent dans la province de Khammouane, neuf provinces participent aux épreuves avec un total de 950 sportifs inscrits dans 11 disciplines.

En 1994 c'est au tour de la province de Champassak d'organiser les 4e Jeux nationaux. Neuf provinces participent aux épreuves avec un total de 1 600 athlètes inscrits dans 14 disciplines.

En 1997, les 5e Jeux nationaux sont organisés à Luang Prabang. 10 provinces y participent avec un total de 1 668 athlètes inscrits dans 14 disciplines.

En 2000, pour la deuxième fois, la capitale Vientiane organise les 6e Jeux nationaux. L'événement a réuni les 17 provinces du pays avec un taux record de 3210 sportifs inscrits dans 22 disciplines.

En 2005, c'est au tour de la province de Savannakhet de se voir accorder l'organisation des 7e Jeux nationaux. Les 17 provinces y sont présentes avec un total de 3000 athlètes inscrits dans 22 disciplines.

En 2008, les 8e Jeux nationaux sont organisés à Champassak. 17 provinces y sont présentes, soit un total de 3500 sportifs inscrits dans 24 disciplines.







Cérémonie d'ouverture officielle des 9e Jeux nationaux à Luang Prabang «Kay Phou-ok game», organisée le 13 décembre 2011. Défilés des équipes sportives de chaque provinces.



Le 15 décembre, l'Attaché audiovisuel régional de l'Institut français de Hanoï pour le Myanmar, le Cambodge, le Laos, la Thaïlande et le Vietnam, M. Philippe Boudoux (au centre) a visité les locaux du *Rénovateur*. Au cours de cete visite, il s'est entretenu avec le directeur adjoint de la Presse lao en langues étrangères, M. Thongsavath Chansombath (3e gauche) et l'équipe de l'hebdomadaire francophone.



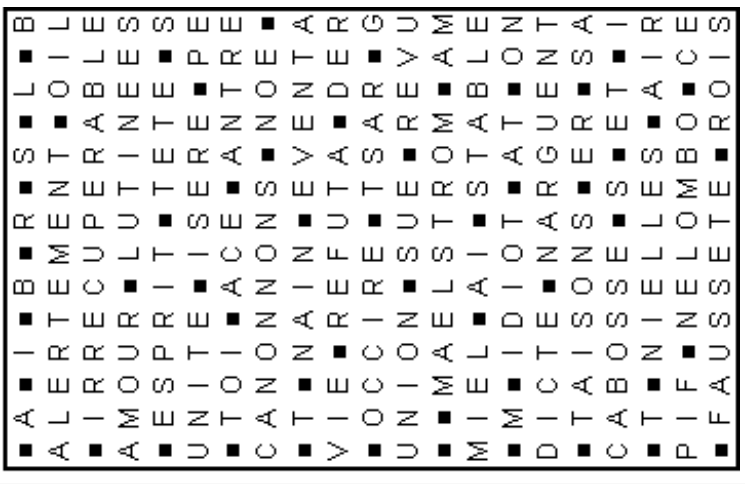
Le 11 décembre, au stade Chao Anouvong, à Vientiane, la Commission du Mékong ou Mekong River Commission (MRC) a organisée un tournoi de football destiné à collecter des fonds pour soutenir les victimes des inondations au Laos et en Thaïlande. Participaient au tournoi, le personnel lao et étranger de la MRC, d'anciens étudiants lao des universités thaïlandaises, japonaises et chinoises et de l'Asian Institute of technology and architecture.



Le vice-président de l'entreprise Sanum Investments Limited, M. Jody Jordahl (deuxième à droite), présente l'ensemble du matériel informatique offert à l'Université des sciences de la santé (USS), en présence du président par intérim de l'USS, le Dr Somchith Boupha et du Dr Manivanh Souphanthong.

délire / brio
idiote / œuvre en prose
souhait / do de clé
étudiées sur écran / esclave paysan
organe de fleur
propriétaires
fainéante / autre nom de Gaïa
supérieur du caïd / estuaire inondé
pliées par l'âge / pin-up
mettre en ordre / absence de clarté
se soulageait / dégustée
affaire d'honneur
quillerets / brigand
écharpes / femelle porcine
n'avoue pas / numéro 1 français
attrapés / bien huilées
en passant par
marchant sans but / suppression
très leste / effroi
orifice de truite / homme de main
lettre de matheux / éléments de texte
parcouru / craintif
opiniâtrement méprisée
modernisé
extorque / membres du même culte
prince arabe
fond de cuve / planisphère
refuge de base
double point / imitateur emplumé
attaquerai
adipeux / érudite
plante à huile / genre d'aven
salle de travail / amas de graines
ancienne région d'Egypte
désert de cailloux / italienne désuète
tueur étouffant / effectif
ligne musicale / niais
mot de mariage / reste de moisson
éclos / rendu moins brillant
distancerais / pièce de mâture
aristocratie
série de siècles / patrimoine
forme de ferrure / tombée du jour
réunion étoilée / détruisit
vastes plaines lunaires
parasite intestinal
principe spirituel
négation / trouvaille
terroriser / devant la science
éléments d'avion
s'harmonisera
étreindras
il met Paris en bouteille

Mots fléchés Solution du N. 671



Le proverbe de la semaine

Comme une manne, tombé du ciel, providentielle

ເປັນບຸນລົ້ນທັບ ຊຸບລົ້ມເຕັ້ງ;
ໄດ້ມາແບບມະ ຫັດສະຈັນ

Origine et signification des expressions de la langue française
« A bâton rompu »

Signification : avec des arrêts réguliers, qui est saccadé.
Origine : l'origine de cette expression reste floue. Cependant, certains pensent qu'elle date du Moyen Age. En effet, à cette période, « bâtons rompus» renvoyait à des tapisseries ayant des bâtons entremêlés en motifs. Mais il est plus probable que cette expression vienne de la fanfare militaire où elle signifiait donner deux coups de baguettes successifs sur un tambour.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Après tous ces évènements, dans votre vie active, vous pourriez maintenant, vous accorder du temps, et profiter des personnes que vous appréciez, pour vous détendre et surtout vous recharger d'énergies positives !.

Taureau 21 avril - 21 mai
C'est une période positive pour les questions de capacité professionnelle. Il est temps de demander aux autres de vous soutenir et de vous encourager dans vos efforts.

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous êtes de plus en plus près du bonheur, et vous vous demandez si vous le méritez? Alors, au lieu de vous poser mille et une questions, pensez simplement à profiter de ces instants avec la personne, la plus importante à vos yeux.

Cancer 22 juin - 22 juillet
Des questions à long terme pourraient être la cause de certains désaccords en ce moment, et plusieurs personnes seront impliquées.

Lion 23 juillet - 22 août
Assurez-vous que vous disposez d'un droit d'information avant de faire le grand saut, car si des erreurs se glissaient, aujourd'hui, les conséquences seront importantes.

Vierge 23 août - 22 septembre
Un conflit pourrait survenir dans des relations étroites. Il y aura certains points sur lesquels vous n'avez jamais eu de point de vue. Un compromis sera indispensable.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Votre cas vous incitera à faire la demande auprès d'une personne d'autorité cette semaine. Vous ressentirez le besoin de vous entourer de vos proches.

Balance 23 septembre - 22 octobre
La priorité sera à la réflexion. Il y a toujours un prix à payer et parfois des sacrifices à faire. Il est peut-être temps d'affronter vos problèmes personnels.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Vous devriez passer plus de temps avec ceux que vous aimez, et vous assurer que certaines personnes respectent votre espace et vos souhaits.

Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Vous feriez bien de garder vos défenses en place, car une personne proche de vous pourrait faire un faux pas.

Verseau 20 janvier - 18 février
La nouvelle année est bientôt là, à présent il est temps de planifier les choses pour votre avenir à long terme.

Poisson 19 février - 20 mars
Des relations avec votre voisinage, vous conduiront à la découverte de nouvelles activités.

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

EXPOSITION
Fragments de vie
Anke Vrijs et les élèves des Beaux-arts de Vientiane et de Savannakhet
Du 12 (vernissage) au 31 décembre à la Maison de la culture de Ban Naxay, entrée libre

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

Ciné Institut français

« Dernier étage, gauche, gauche »
Réalisé par Angelo Cianci
Avec Hippolyte Girardot, Mohamed Fellag, Aymen Saïdi
Sujet : C'est pas comme ça que ça aurait dû se passer…
Comme tous les matins, François Echeveria - huissier de son état - aurait dû pouvoir opérer sa saisie du jour dans cette cité de banlieue, puis tranquillement rentrer dans son nid douillet.
Mais ce jour d'anniversaire du 11 septembre, le destin en a décidé autrement, mettant sur sa route un père démuni et son agité de fils… qui le prennent en otage…



Samedi 24 décembre à 19 h 00.

TV5 MONDE

« Hibernatus »
Réalisation : Edouard Molinaro, 1969
Distribution : Louis De Funès, Claude Gensac , Olivier De Funès, Bernard Alane, Eliette Demay…
Sujet : Au Groenland, un homme de 25 ans est découvert congelé dans un bloc de glace. Parfaitement vivant, il est rapidement identifié. Il s'agit de Paul Fournier, victime d'un naufrage en 1905. Sa petite-fille Edmée de Tartas est ravie d'accueillir chez elle son aïeul. Hubert, son époux, est moins enthousiaste...



Mardi 20 décembre à 20h 00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com



Thank you to all Carlsberg DJ HEROES fans for all your support. You guys'n'girls made this some of the coolest party events ever in Laos.
Also, a big congratulation to the Ultimate Carlsberg DJ HERO 2011: DJ Manoi
Carlsberg is proud to have presented you with some amazing DJ performances and numerous international DJ superstars.
The club DJ trend is on big time in Laos now. We have given away prizes of more than 80 million Kip to both DJs and Carlsberg fans,
yet this is just the beginning!

See you soon for Carlsberg DJ HEROES 2012
To stay updated on all our events, follow us on www.facebook.com/carlsberg.laos